



КГУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГУ»)



«УТВЕРЖДАЮ»

Директор института Теплоэнергетики
Чичирова Н.Д.

«24» ноября 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

Направление подготовки 35.03.08 Водные биоресурсы и аквакультура

Направленность (профиль) 35.03.08 Аквакультура

Квалификация

бакалавр

г. Казань, 2020

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 35.03.08 Водные биоресурсы и аквакультура (уровень бакалавриата) (приказ Минобрнауки России от 17.07.2017 г. № 668)

Программу разработал(и):

ст. преп.  Малинова Лариса Валентиновна

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Иностранные языки,
протокол №2 от 08.10.2020 Заведующий кафедрой Закамулина М.Н.

Программа рассмотрена и одобрена на заседании выпускающей кафедры Водные биоресурсы и аквакультура,
протокол № 11 от 17.11.2020 Заведующий кафедрой Калайда М.Л.

Программа одобрена на заседании методического совета института Теплоэнергетики, протокол № 08/20 от 24.11.2020

Зам. директора института Теплоэнергетики  / Власов С.М. /

Программа принята решением Ученого совета института Теплоэнергетики
протокол № 08/20 от 24.11.2020

1. Цель, задачи и планируемые результаты обучения по дисциплине

формирование у студентов иноязычной коммуникативной компетенции, а именно: лингвистической, социолингвистической, социокультурной, дискурсивной, а также формирование компетенций, необходимых для использования немецкого языка в учебной, научной и профессиональной деятельности.

- формировать у студентов способность и готовность к речевой коммуникации (усвоение умений и навыков опосредованного письменного (чтение, письмо) и непосредственного устного (говорение, аудирование) иноязычного общения;
- знакомить с определенными когнитивными приемами, позволяющими осуществлять познавательную коммуникативную деятельность и развивающими способности к социальному взаимодействию;
- развивать личностные потребности и интересы, общий интеллектуальный потенциал студентов в процессе знакомства с немецким языком, культурой и менталитетом стран изучаемого языка; формировать уважительное отношение к духовным и материальным ценностям других стран и народов.
- усвоить лексический минимум в объеме 1500 единиц бытового, терминологического, общенаучного и официального характера;
- использовать и опознавать различные грамматические структуры в письменных и устных текстах общекультурного и профессионально-технического характера;
- приобрести навыки чтения и перевода оригинальных текстов средней трудности с минимальным использованием словаря;
- научиться грамотно строить высказывание на немецком языке, вести беседы на темы, связанные со специальностью, на общекультурные, бытовые темы;
- приобрести навыки создания таких речевых произведений, как аннотация, реферат, тезисы, сообщения, биографии.

Компетенции, формируемые у обучающихся, запланированные результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Запланированные результаты обучения по дисциплине (знать, уметь, владеть)
Универсальные компетенции (УК)		
УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)	УК-4.1 Выбирает на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами	<i>Знать:</i> иностранной язык в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики и деловой терминологии для установления делового стиля общения. <i>Уметь:</i> Вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета <i>Владеть:</i> Навыками вести беседу на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы.

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p>УК-4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках</p>	<p><i>Знать:</i> грамматические правила и модели, позволяющие решать стандартные коммуникативные задачи, грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности. <i>Уметь:</i> аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации. <i>Владеть:</i> навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка в процессе решения стандартных коммуникативных задач.</p>
	<p>УК-4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках</p>	<p><i>Знать:</i> нормы и представления деловой переписки, особенности стилистики официальных и неофициальных писем, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой. <i>Уметь:</i> вести деловую переписку с использованием профессиональной терминологии и выражений официальных и неофициальных писем. <i>Владеть:</i> Навыками составления различных видов писем, грамотного перевода писем с одного языка на другой.</p>
	<p>УК-4.4 Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения</p>	<p><i>Знать:</i> грамматические правила и модели, позволяющие грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности, и участвовать в диалогическом общении. <i>Уметь:</i> Вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета. <i>Владеть:</i> Навыками участвовать в беседе на немецком языке на общекультурные и общенаучные темы.</p>

<p>УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке (ах)</p>	<p>УК-4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно</p>	<p><i>Знать:</i> Нормы и представления принятые в иной культуре, их сходства и различия, профессиональную терминологию для перевода профессиональных текстов.</p> <p><i>Уметь:</i> Читать оригинальную литературу по специальности и быстро извлекать из нее необходимую информацию, составлять аннотации и рефераты на иностранном языке.</p> <p><i>Владеть:</i> Системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, состав слова и словообразования, морфология, синтаксис простого и сложного предложения; Навыками сопоставлять языковые реалии родного и изучаемого языка; приемами и методами грамотного перевода текста по специальности.</p>
--	---	--

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Иностранный язык (немецкий) относится к обязательной части учебного плана по направлению подготовки 35.03.08 Водные биоресурсы и аквакультура.

Код компетенции	Предшествующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.	Последующие дисциплины (модули), практики, НИР, др.
УК-4		Русский язык и культура речи

Для освоения дисциплины обучающийся должен:

знать:

- изученные лексические единицы (слова, словосочетания, реплики-клише речевого этикета), в том числе многозначные, в пределах тематики основной школы;
- существующие в немецком языке нормы лексической сочетаемости;
- орфографию и синтаксис немецкого языка;
- грамматические структуры немецкого языка;
- различие между явлениями синонимии и антонимии;

уметь:

- образовывать родственные слова с использованием основных способов словообразования (аффиксации, конверсии) в пределах тематики основной школы в соответствии с решаемой коммуникативной задачей;
- вести комбинированный диалог в стандартных ситуациях неофициального общения, соблюдая нормы речевого этикета, принятые в стране изучаемого языка;
- рассказывать о себе, своей семье, друзьях, своей школе, своих интересах, планах на будущее; о своем городе/селе, о своей стране и странах изучаемого языка с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- описывать события с опорой на зрительную наглядность и/или вербальные опоры (ключевые слова, план, вопросы);
- давать краткую характеристику реальных людей и литературных персонажей;
- передавать основное содержание прочитанного текста с опорой или без опоры на текст/ ключевые слова/ план/вопросы;
- делать сообщение на заданную тему на основе прочитанного;
- комментировать факты из прочитанного/прослушанного текста, аргументировать своё отношение к прочитанному/прослушанному;
- кратко высказываться без предварительной подготовки на заданную тему в соответствии с предложенной ситуацией общения;
- кратко излагать результаты выполненной проектной работы;
- читать и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- воспринимать на слух и понимать основное содержание несложных аутентичных текстов, содержащих некоторое количество неизученных языковых явлений;
- выделять основную мысль в воспринимаемом на слух тексте;
- заполнять анкеты и формуляры в соответствии с нормами, принятыми в стране изучаемого языка;
- писать личное письмо в ответ на письмо с употреблением формул речевого этикета, принятых в стране изучаемого языка;
- делать краткие выписки из текста с целью их использования в собственных устных высказываниях;
- составлять план/ тезисы устного или письменного сообщения;

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (ЗЕ), всего 324 часов, из которых 168 часов составляет контактная работа обучающегося с преподавателем (занятия лекционного типа 0 час., занятия семинарского типа (практические, семинарские занятия, лабораторные работы и т.п.) 156 час., групповые и индивидуальные консультации 4 час., прием экзамена (КПА), зачета с оценкой - 1 час., самостоятельная работа обучающегося 86 час, контроль самостоятельной работы (КСР) - 6 час.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестр		
		1	2	3
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	324	108	108	108
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	168	54	57	57
Практические занятия (Пр)	156	52	52	52
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	6	2	2	2
Консультации (Конс)	4		2	2
Контактные часы во время аттестации (КПА)	2		1	1
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	86	54	16	16
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен)	70		35	35
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	За, Эк	За	Эк	Эк

3.2. Содержание дисциплины, структурированное по разделам и видам занятий

Разделы дисциплины	Семестр	Распределение трудоемкости (в часах) по видам учебной работы, включая СРС							Формируемые результаты обучения (знания, умения, навыки)	Литература	Формы текущего контроля успеваемости	Формы промежуточной аттестации	Максимальное количество баллов по балльно - рейтинговой системе
		Занятия лекционного типа	Занятия практического / семинарского типа	Лабораторные работы	Групповые консультации	Самостоятельная работа студента, в т.ч.	Контроль самостоятельной работы (КСР)	подготовка к промежуточной аттестации					
Раздел 1.													

<p>1. Auf was ist Automatisierung? Keine Automatisierung ohne Sensorik (практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности)</p>	1		17			18				35	<p>УК-4.1 - 31, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.4 -31, УК-4.4 - У1, УК-4.4 -В1, УК-4.5 - 31, УК-4.5 -У1, УК-4.5 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1</p>	<p>Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.2, Л2.3</p>	<p>Тест, сбс, пр, мп</p>		33
Раздел 2. Раздел 2															
<p>2. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Recycling; Atomenergie für friedliche zwecke</p>	1		18			17				35	<p>УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1, УК-4.3 - 31, УК-4.3 -У1, УК-4.3 - В1</p>	<p>Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3</p>	<p>Тест, сбс, пр, мп</p>		33

Раздел 3. Раздел 3

3. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности: Maschinenbau; Zur Geschichte des Maschinenbaues	1		17			19	2			38	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -У1, УК-4.2 - В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		34
---	---	--	----	--	--	----	---	--	--	----	---	------------------------	-------------------	--	----

Раздел 4. Раздел 4

4. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности. Telefonieren und die Geschäftswelt	2		17			5				22	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		33
--	---	--	----	--	--	---	--	--	--	----	---	------------------------	-------------------	--	----

Раздел 5. Раздел 5

5. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности. Internationale technische Kooperation	2		18			5				23	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		33
---	---	--	----	--	--	---	--	--	--	----	---	------------------------	-------------------	--	----

Раздел 6. Раздел 6

6. Maschinen der nahen Zukunft; Technik und Fortschritt	2		17			6	2		1	28	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		34
Раздел 7. Раздел 7															
7. Automatisierung ohne Sensorik Keine	3		17			5				22	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		33
Раздел 8. Раздел 8															
8. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности). Kohlefoerderung un die Zukunft der Energetik; Fortschritte der nukleare Krafterzeugung	3		17			5				22	УК-4.5 - У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 - В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 - У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп		33
Раздел 9. Раздел 9															

9. Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности. Supraleittechnik mit großem Potential	3	18	6	2	1	29	УК-4.5 -У1, УК-4.1 -У1, УК-4.1 -В1, УК-4.2 -31, УК-4.2 -У1, УК-4.2 -В1	Л1.1, Л1.2, Л2.1, Л2.3	Тест, сбс, пр, мп	34
ИТОГО		156	86	6	70	2	324			

3.3. Тематический план лекционных занятий

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.4. Тематический план практических занятий

Номер раздела дисциплины	Темы практических занятий	Трудоемкость, час.
1	<p>Lektion 1</p> <p><u>Грамматика:</u> имя существительное; словообразование производных существительных; склонение имен существительных.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи</u> 1) Mein Lebenslauf 2) Ich bin Student einer Technischen Hochschule</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Mein Arbeitstag. Education in Russia; 2) Ich bin Student einer Technischen Hochschule.</p> <p><u>Практика реферирования текста по специальности:</u> 1)Mensch und Technik. 2)Auf was ist Automatisierung? 3)Keine Automatisierung ohne Sensorik</p>	17
2	<p>Lektion 2</p> <p><u>Грамматика:</u> Склонение артиклей. Система временных форм в немецком языке. Вопросительное и отрицательное предложение.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) <u>Das Studium an der Hochschule</u></p> <p><u>Практика чтения и перевода :</u> 1) Die Hochschule. 2) Die Hochschule und ihre Fachrichtungen.</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1)Recycling; 2)Versorgungssicherheit; 3)Atomenergie für friedliche zwecke.</p>	18

3	<p>Lektion 3</p> <p><u>Грамматика:</u> Числительные; спряжение глаголов.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) <u>Deutschland.</u></p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Deutsche Kulturtraditionen. 2) Medien: Buch, Presse, Rundfunk und Fernsehen. 3) Ausbildung</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Maschinenbau; 2) Zur Geschichte des Maschinenbaues</p>	17
4	<p>Lektion 4</p> <p><u>Грамматика:</u> Согласование времен; словообразование. Спряжение глаголов.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) <u>Deutschland.</u></p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Die deutschen Bundesländer; 2) Die deutsche Sprache; 3) Politisches System Deutschlands.</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Silber aus Ton; 2) Sonnenkraftwerke; 3) Plaste – Werkstoffe der Zukunft</p>	17
5	<p>Lektion 5</p> <p><u>Грамматика:</u> Согласование времен; Причастия I и II; Независимый причастный оборот.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) Industrie und Landwirtschaft (ч.1).2) Industrie und Landwirtschaft (ч.2).</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Die Außenpolitik Deutschlands; 2) Die deutsche Geschichte von 1945 bis zur Gegenwart.</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Maschinen der nahen Zukunft; 2) Technik und Fortschritt; 3) Automatisierung.</p>	18
6	<p>Lektion 6</p> <p><u>Грамматика:</u> : 1) Passiv Präsens 2) Passiv Präteritum 3) Passiv Perfekt 4) Passiv Plusquamperfekt.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) Die Stadt Kasan G, 2) Hamburg 3) Braunschweig 4) die Vororte von Sankt-Petersburg</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Alles über Geld.; 2) Germanen; 3) Das Bismarckreich 4) Das Hitlersreich</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Elektroenergie; 2) Auf was ist Automatisierung; 3) Wärmeenergie.</p>	17

7	<p>Lektion 7</p> <p><u>Грамматика:</u> Инфинитив, его формы; 1) Распространенные определения 2) Конструкции с глаголом lassen.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) Roentgenstrahlung 2) Die Max Planks Entdeckung von Quantentheorie.</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Die Energiepolitik in Deutschland 2) Die energetische Bilanz der BRD.</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Kohlefoerderung un die Zukunft der Energetik; 2)Fortschritte der nukleare Krafterzeugung.</p>	17
8	<p>Lektion 8</p> <p><u>Грамматика:</u> Причастные обороты; структуры сложных предложений.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) Radioaktivität von Otto Chan und Kurtschatov 2) Elektrische Geräte von Siemens und Bosch.</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> Die Energiewirtschaft in Deutschland.</p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирование текста по специальности:</u> 1) Kohlefoerderung un die Zukunft der Energetik; 2)Fortschritte der nukleare Krafterzeugung.</p>	17
9	<p>Lektion 9</p> <p><u>Грамматика:</u> инфинитивные группы, инфинитивные обороты; повторение пройденного грамматического материала.</p> <p><u>Лексика:</u> словарный минимум по теме; словообразовательные суффиксы.</p> <p><u>Практика устной речи:</u> 1) <u>Umweltschutz</u></p> <p><u>Практика чтения, перевода и реферирования текста по специальности:</u> 1) Reisen; 2) Umweltfreundliche Technologie in der Energiewirtschaft; 3) Ein Gespräch im Büro.</p> <p><u>Практика чтения и перевода:</u> 1) Konzepte der Befriedigung des Energiebedarfs; 2)Supraleittechnik mit großem Potential.</p>	18
Всего		156

3.5. Тематический план лабораторных работ

Данный вид работы не предусмотрен учебным планом

3.6. Самостоятельная работа студента

Номер раздела дисциплины	Вид СРС	Содержание СРС	Трудоемкость, час.
1	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	18
2	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	17
3	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	19
4	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5
5	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5

6	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	6
7	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5
8	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	5
9	Подготовка к практическим занятиям	Выполнение грамматических упражнений, перевод специализированных текстов, заучивание лексики, подготовка устных монологических высказываний по теме, выполнение тестовых заданий в системе Moodle, подготовка электронных презентаций	6
Всего			86

4. Образовательные технологии

При реализации дисциплины Иностранный язык (немецкий язык) по образовательной программе 35.03.08 «Водные биоресурсы и аквакультура» применяются электронные образовательные технологии.

В образовательном процессе используются:

- электронные курсы по немецкому языку, размещенные на площадке LMS Moodle:
- 1. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Немецкий язык в профессии» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450>;
- 2. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Современный немецкий язык» <http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451>;
- 3. Дистанционный курс (ДК) в LMS Moodle «Иностранный язык (немецкий)» <http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821>;
- 4. Электронные образовательные ресурсы (ЭОР), размещенные в личных кабинетах студентов Электронного университета КГЭУ <http://e.kgeu.ru>;

5. Оценивание результатов обучения

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Обобщенные критерии и шкала оценивания уровня сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции) по итогам освоения дисциплины:

Планируемые результаты обучения	Обобщенные критерии и шкала оценивания результатов обучения			
	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	отлично
	не зачтено	зачтено		
Полнота знаний	Уровень знаний ниже минимальных требований, имеют место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний, имеет место много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе, имеет место несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, без ошибок
Наличие умений	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения, имеют место грубые ошибки	Продемонстрированы основные умения, решены типовые задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания, но не в полном объеме	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с негрубыми ошибками, выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продемонстрированы все основные умения, решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме
Наличие навыков	При решении стандартных задач	Имеется минимальный набор	Продемонстрированы базовые навыки	Продемонстрированы навыки при

(владение опытом)	не продемонстрированы базовые навыки, имеют место грубые ошибки	навыков для решения стандартных задач с некоторыми недочетами	при решении стандартных задач с некоторыми недочетами	решении нестандартных задач без ошибок и недочетов
Характеристика сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Компетенция в полной мере не сформирована. Имеющихся знаний, умений, навыков недостаточно для решения практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции соответствует минимальным требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков в целом достаточно для решения практических (профессиональных) задач, но требуется дополнительная практика по большинству практических задач	Сформированность компетенции в целом соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в целом достаточно для решения стандартных практических (профессиональных) задач	Сформированность компетенции полностью соответствует требованиям. Имеющихся знаний, умений, навыков и мотивации в полной мере достаточно для решения сложных практических (профессиональных) задач
Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)	Низкий	Ниже среднего	Средний	Высокий

Шкала оценки результатов обучения по дисциплине:

Код компетенции	Код индикатора достижения	Запланированные результаты обучения по дисциплине	Уровень сформированности компетенции (индикатора достижения компетенции)			
			Высокий	Средний	Ниже среднего	Низкий
			Шкала оценивания			
			отлично	хорошо	удовлетворительно	неудовлетворительно
			зачтено			не зачтено
УК-4	УК-4.1	Знать иностранный язык в объеме не менее 1500 ЛЕ, относящихся к общему языку, интернациональной лексики и деловой терминологии для установления делового общения.	владение богатым словарным запасом иностранных слов, включая терминологию	знание лексического минимума и некоторых базовых терминов	владение некоторой частью лексического минимума	неполнота знаний слов лексического минимума
Уметь						

		Вести беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета	хорошее владение терминологией и выражениями речевого этикета	владение некоторой терминологией и некоторыми выражениями речевого этикета	удовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета	неудовлетворительное владение терминологией и выражениями речевого этикета
		Владеть				
		Навыками вести беседу на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы.	свободное ведение беседы на иностранном языке	формулирование полных ответов при ведении диалога	понимание и формулирование кратких ответов при ведении диалога	односложные ответы, не отражающие полностью понимания слов собеседника
	УК-4.2	Знать				
		грамматические правила и модели, позволяющие решать стандартные коммуникативные задачи, грамотно строить собственную речь в разнообразных видовременных формах и в различной модальности.	свободное владение и использование в речи грамматических форм времени, модальности, большинства грамматических правил	знание основных грамматических форм и использование их в процессе коммуникации	знание некоторых форм при ограниченной возможности их употребления в речи	незнание базовых грамматических форм и правил
		Уметь				
		аудировать тексты общего и профессионального иноязычного характера с извлечением общей и специальной информации.	Свободное понимание содержания текста на слух	затруднения в понимании деталей аудируемого тексте	понимание части информации при восприятии на слух	понимание только части произносимых слов
		Владеть				
		навыками сопоставлять языковые реалии родного языка и изучаемого иностранного языка в процессе решения стандартных коммуникативных задач.	возможность свободно проводить параллели между реалиями родного и иностранного языка, их сопоставлять	видение реалий родного языка и частичный перенос их на реалии изучаемого языка	непонимание реалий изучаемого языка отрицание возможности реалий другого языка,	видение только реалий родного языка
УК-		Знать				

4.3	<p>нормы представления деловой переписки, особенности стилистики официальных и неофициальных писем, их сходства и различия в сравнении с родной языковой культурой.</p>	<p>и свободное владение нормами деловой переписки на иностранном языке, знание типовых фраз, правил оформления з</p>	<p>знание базовых норм и правил ведения деловой корреспонденции и некоторых типовых фра</p>	<p>общие представления о нормах и правилах ведения деловой переписки</p>	<p>незнание базовых норм и правил белой корреспонденции</p>
	Уметь				
	<p>вести деловую переписку с использованием профессиональной терминологии и выражений официальных и неофициальных писем.</p>	<p>хорошее знание правописания терминов, грамотное написание и применение типовых выражений официальных и неофициальных писем</p>	<p>знание правописания большинства терминов, уместное применение на письме базовых выражений</p>	<p>знание правописания некоторых терминов, неумение употреблять базовые выражения в письме</p>	<p>незнание правописания терминов и базовых выражений</p>
	Владеть				
	<p>Навыками составления различных видов писем, грамотного перевода писем с одного языка на другой.</p>	<p>свободное владение всеми видами деловых писем, грамотный перевод деловой переписки на иностранном языке</p>	<p>владение базовыми видами деловых писем, среднее владение навыками перевода писем на иностранном языке</p>	<p>владение типовым шаблоном делового письма и возможность приблизительного понять смысл письма на иностранном языке</p>	<p>отсутствие сформированных навыков составления делового письма, неудовлетворительные навыки перевода</p>
УК-4.4	Знать				
	<p>грамматические правила и модели, позволяющие грамотно строить собственную речь в разнообразных видо-временных формах и в различной модальности, участвовать в диалогическом общении.</p>	<p>свободное владение всеми грамматическими правилами и типовыми фразами при ведении диалога</p>	<p>среднее владение грамматическими правилами и типовыми фразами при ведении диалога</p>	<p>владение некоторыми типовыми фразами при ведении диалога</p>	<p>незнание грамматических правил и типовых фраз при ведении диалога</p>
Уметь					

		Вести научную беседу с использованием профессиональной терминологии и выражений речевого этикета.	умение свободно вести диалог на профессиональную тему, знание выражений официального стиля общения	умение формулировать полные ответы в диалоге на профессиональную тему, знание базовых выражений официального стиля общения	умение формулировать краткие ответы в диалоге на профессиональную тему	неудовлетворительное формулирование ответных реплик в диалоге на профессиональную тему
		Владеть				
		Навыками участвовать в беседе на иностранном языке на общекультурные и общенаучные темы.	свободное применение в речи выражений неофициального и официального стиля, автоматизированность навыков ведения беседы	применение в речи выражений неофициального и официального стиля, развитость навыков ведения беседы	применение в речи выражений неофициального и официального стиля, несформированность навыков ведения беседы	отсутствие навыков ведения беседы
		Знать				
	УК-4.5	Нормы представления приняты в иной культуре, сходства и различия, профессиональную терминологию для перевода профессиональных текстов.	Свободное чтение по специальности, передача его содержания в виде пересказа, Подготовка устного сообщения, аннотации, электронных презентаций	Чтение, передача содержания текста по специальности в виде перевода. Подготовка аннотации	Чтение текста по специальности с рядом ошибок в произношении с последующим неполным переводом	Чтение текста по специальности с грубыми ошибками в произношении, невозможность перевода
		Уметь				

Читать оригинальную литературу по специальности и быстро извлекать необходимую информацию, составлять аннотации и рефераты на иностранном языке.

Владеть

Системой сведений об изучаемом языке по его уровням: фонетика, лексика, слова и словообразования, морфология, синтаксис простого и сложного предложения;
Навыками сопоставлять языковые реалии родного и изучаемого языков и методами грамотного перевода текста по специальности.

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточного контроля в дисциплине. Полный комплект заданий и материалов, необходимых для оценивания результатов обучения в бумажном и электронном виде.

**Учебно-методическое и
информационное обеспечение
дисциплины**

**6.1. Учебно-методическое обеспечение
Основная литература**

Автор(ы)	Наименование
Басова Р.В.	Немецкий для технических вузов.

№ п/п	Автор(ы)	Наименование	Вид издания (учебник, учебное пособие,	Место издания, издательство	Год издания	Адрес электронного ресурса	Кол-во экземпляров в библиотеке
1	Архипов А.Ф.	Письменный перевод с немецкого языка на русский	учебное пособие	М.: КДУ	2008		5
2	Брандес М.П., Провоторов В.И.	Предпереводческий анализ текста	учебное пособие	М.: КДУ	2006		15
3	Никоноров Л.М., Сидорова Д.Г.	Немецкий язык: Deutschland.Landeskunde	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2012		38
4	Никоноров Л.М., Трухина Е.М.	Немецкий язык для начинающих	учебное пособие	Казань: КГЭУ	2010		30

6.2. Информационное обеспечение

6.2.1. Электронные и интернет-ресурсы

№ п/п	Наименование электронных и интернет-ресурсов	
1	Мамина Л.В. Немецкий язык в профессии	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2450
2	Максимова А.Б. Иностраный язык (немецкий)	http://lms.kgeu.ru/enrol/index.php?id=1821

3	Мамина Л.В., Никонорова Л.М. Современный немецкий язык	http://lms.kgeu.ru/course/view.php?id=2451
---	--	---

6.2.2. Профессиональные базы данных

№ п/ п	Наименование профессиональных баз данных
1	Российская национальная библиотека
2	Единое окно доступа к образовательным ресурсам
3	Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU

6.2.3. Информационно-справочные системы

№ п/п	Адрес	Режим доступа
1		

6.2.4. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение дисциплины

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Описание	Реквизиты подтверждающих документов
1	Windows 7 Профессиональная (Pro)	тип (вид) лицензии – неискл. право, срок действия лицензии бессрочно.	договор №2011.25486 от 28.11.2011, лицензиар – ЗАО
2	Office Professional Plus 2007 Windows32 Russian DiskKit MVL CD	тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - бессрочно	договор №22 /10 от 28.01.2010, лицензиар - ЗАО «Софт Лайн
3	Windows 10	тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии - до 14.09.2021	договор № Tr096148 от 29.09.2020, лицензиар - ООО "Софтлайн трейд"
4	Office Standard 2007 Russian OLP NL AcademicEdition+	тип (вид) лицензии - неискл. право, срок действия лицензии – бессрочно	договор №21/2010 от 04.05.2010, лицензиар - ЗАО «Софт Лайн Трейд»
5	Браузер Chrome	Система поиска информации в сети интернет	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно
6	LMS Moodle	ПО для эффективного онлайн-взаимодействия преподавателя и студента	Свободная лицензия Неискл. право. Бессрочно

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины

№ п/п	Вид учебной работы	Наименование специальных помещений и помещений для СРС	Оснащенность специальных помещений и помещений для СРС
1	Практические занятия	Помещение для проведения занятий семинарского типа, индивидуальных и групповых консультаций, текущего контроля	переносное оборудование ноутбук, интерактивная доска
2	Промежуточная аттестация	Помещение для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	переносное оборудование ноутбук, телевизор
	Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы	моноблок (30 шт.), проектор, экран

8. Особенности организации образовательной деятельности для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Лица с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) и инвалиды имеют возможность беспрепятственно перемещаться из одного учебно-лабораторного корпуса в другой, подняться на все этажи учебно-лабораторных корпусов,

заниматься в учебных и иных помещениях с учетом особенностей психофизического развития и состояния здоровья.

Для обучения лиц с ОВЗ и инвалидов, имеющих нарушения опорно-двигательного аппарата, обеспечены условия беспрепятственного доступа во все учебные помещения. Информация о специальных условиях, созданных для обучающихся с ОВЗ и инвалидов, размещена на сайте университета [www//kgeu.ru](http://kgeu.ru). Имеется возможность оказания технической помощи ассистентом, а также услуг сурдопереводчиков и тифлосурдопереводчиков.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушенным слухом справочного, учебного материала по дисциплине обеспечиваются следующие условия:

- для лучшей ориентации в аудитории, применяются сигналы оповещения о начале и конце занятия (слово «звонок» пишется на доске);
- внимание слабослышащего обучающегося привлекается педагогом жестом (на плечо кладется рука, осуществляется нерезкое похлопывание);
- разговаривая с обучающимся, педагогический работник смотрит на него, говорит ясно, короткими предложениями, обеспечивая возможность чтения по губам.

Компенсация затруднений речевого и интеллектуального развития слабослышащих обучающихся проводится путем:

- использования схем, диаграмм, рисунков, компьютерных презентаций с гиперссылками, комментирующими отдельные компоненты изображения;
- регулярного применения упражнений на графическое выделение существенных признаков предметов и явлений;
- обеспечения возможности для обучающегося получить адресную консультацию по электронной почте по мере необходимости.

Для адаптации к восприятию лицами с ОВЗ и инвалидами с нарушениями зрения справочного, учебного, просветительского материала, предусмотренного образовательной программой по выбранному направлению подготовки, обеспечиваются следующие условия:

- ведется адаптация официального сайта в сети Интернет с учетом особых потребностей инвалидов по зрению, обеспечивается наличие крупношрифтовой справочной информации о расписании учебных занятий;
- педагогический работник, его собеседник (при необходимости), присутствующие на занятии, представляются обучающимся, при этом каждый раз называется тот, к кому педагогический работник обращается;
- действия, жесты, перемещения педагогического работника коротко и ясно комментируются;
- печатная информация предоставляется крупным шрифтом (от 18 пунктов), тотально озвучивается;
- обеспечивается необходимый уровень освещенности помещений;
- предоставляется возможность использовать компьютеры во время занятий и право записи объяснений на диктофон (по желанию обучающихся).

Форма проведения текущей и промежуточной аттестации для обучающихся с ОВЗ и инвалидов определяется педагогическим работником в соответствии с учебным планом. При необходимости обучающемуся с ОВЗ, инвалиду с учетом их индивидуальных психофизических особенностей дается возможность пройти

промежуточную аттестацию устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п., либо предоставляется дополнительное время для подготовки ответа.

9. Методические рекомендации для преподавателей по организации воспитательной работы с обучающимися

Методическое обеспечение процесса воспитания обучающихся выступает одним из определяющих факторов высокого качества образования. Преподаватель вуза, демонстрируя высокий профессионализм, эрудицию, четкую гражданскую позицию, самодисциплину, творческий подход в решении профессиональных задач, в ходе образовательного процесса способствует формированию гармоничной личности.

При реализации дисциплины преподаватель может использовать следующие методы воспитательной работы:

- методы формирования сознания личности (беседа, диспут, внушение, инструктаж, контроль, объяснение, пример, самоконтроль, рассказ, совет, убеждение и др.);
- методы организации деятельности и формирования опыта поведения (задание, общественное мнение, педагогическое требование, поручение, приучение, создание воспитывающих ситуаций, тренинг, упражнение, и др.);
- методы мотивации деятельности и поведения (одобрение, поощрение социальной активности, порицание, создание ситуаций успеха, создание ситуаций для эмоционально-нравственных переживаний, соревнование и др.)

При реализации дисциплины преподаватель должен учитывать следующие направления воспитательной деятельности:

Гражданское и патриотическое воспитание:

- формирование у обучающихся целостного мировоззрения, российской идентичности, уважения к своей семье, обществу, государству, принятым в семье и обществе духовно-нравственным и социокультурным ценностям, к национальному, культурному и историческому наследию, формирование стремления к его сохранению и развитию;
- формирование у обучающихся активной гражданской позиции, основанной на традиционных культурных, духовных и нравственных ценностях российского общества, для повышения способности ответственно реализовывать свои конституционные права и обязанности;
- развитие правовой и политической культуры обучающихся, расширение конструктивного участия в принятии решений, затрагивающих их права и интересы, в том числе в различных формах самоорганизации, самоуправления, общественно-значимой деятельности;
- формирование мотивов, нравственных и смысловых установок личности, позволяющих противостоять экстремизму, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам, межэтнической и межконфессиональной нетерпимости, другим негативным социальным явлениям.

Духовно-нравственное воспитание:

- воспитание чувства достоинства, чести и честности, совестливости, уважения к родителям, учителям, людям старшего поколения;
- формирование принципов коллективизма и солидарности, духа милосердия и сострадания, привычки заботиться о людях, находящихся в трудной жизненной ситуации;
- формирование солидарности и чувства социальной ответственности по отношению к людям с ограниченными возможностями здоровья, преодоление психологических барьеров по отношению к людям с ограниченными возможностями;
- формирование эмоционально насыщенного и духовно возвышенного отношения к миру, способности и умения передавать другим свой эстетический опыт.

Культурно-просветительское воспитание:

- формирование уважения к культурным ценностям родного города, края, страны;
- формирование эстетической картины мира;
- повышение познавательной активности обучающихся.

Научно-образовательное воспитание:

- формирование у обучающихся научного мировоззрения;
- формирование умения получать знания;
- формирование навыков анализа и синтеза информации, в том числе в профессиональной области.

Физическое воспитание:

- формирование ответственного отношения к своему здоровью, потребности в здоровом образе жизни;
- формирование культуры безопасности жизнедеятельности;
- формирование системы мотивации к активному и здоровому образу жизни, занятиям спортом, культуры здорового питания и трезвости.

Профессионально-трудовое воспитание:

- формирование добросовестного, ответственного и творческого отношения к разным видам трудовой деятельности;
- формирование навыков высокой работоспособности и самоорганизации, умение действовать самостоятельно, мобилизовать необходимые ресурсы, правильно оценивая смысл и последствия своих действий;

Экологическое воспитание:

формирование экологической культуры, бережного отношения к родной земле, экологической картины мира, развитие стремления беречь и охранять природу.

Структура дисциплины по заочной форме обучения

Вид учебной работы	Всего часов	Курс
		1
Практические занятия (Пр)	20	20
Контроль самостоятельной работы и иная контактная работа (КСР)*	8	8
Контактные часы во время аттестации (КПА)	1,5	1,5
ИТОГО АУД.	21,5	21,5
Контактная работа	29,5	29,5
САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ (СРС):	282,5	282,5
Подготовка к промежуточной аттестации в форме: (зачет, экзамен)	12	12
ФОРМА ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ	За, Эк	Эк
ОБЩАЯ ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ	324	324
КОНТАКТНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩЕГОСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ, в том числе:	29,5	29,5

Лист регистрации изменений

Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины на 2021/2022 учебный год

В программу вносятся следующие изменения:

РПД дополнена разделом 9 «Методические рекомендации для преподавателей по организации воспитательной работы с обучающимися» (стр.27-28).

Программа одобрена на заседании кафедры –разработчика «11»06_2021г., протокол № 10

Зав. кафедрой _____ Закамулина М.Н.

Программа одобрена методическим советом института Теплоэнергетики
«21» 06 2021г., протокол № 5/21

Зам. директора по УМР _____



/ Власов С.М. /

Согласовано:

Руководитель ОПОП _____



/ Калайда М.Л. /

*Приложение к рабочей программе
дисциплины*



КГЭУ

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

**«КАЗАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «КГЭУ»)**

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ
по дисциплине**

Иностранный язык (немецкий)

Направление подготовки 35.03.08 Водные биоресурсы и аквакультура

Направленность 35.03.08 Аквакультура

Квалификация

бакалавр

г. Казань, 2020

Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)»

Содержание ОМ соответствует требованиям федерального государственного стандарта высшего образования по направлению подготовки 35.03.08 «Водные биоресурсы и аквакультура» и учебному плану. Перечень формируемых компетенций: УК-4.1; УК-4.2; УК-4.3; УК-4.4; УК-4.5, которыми должен овладеть обучающийся в результате освоения дисциплины, соответствует ФГОС ВО.

Показатели и критерии оценивания компетенций, а также шкалы оценивания обеспечивают возможность проведения всесторонней оценки уровней сформированности компетенций.

Контрольные задания оценки результатов освоения разработаны на основе принципов оценивания: валидности, определённости, однозначности, надёжности, позволяют объективно оценить уровни сформированности компетенций.

Заключение. Учебно-методический совет делает вывод о том, что представленные материалы соответствуют требованиям ФГОС ВО по направлению подготовки 35.03.08 «Водные биоресурсы и аквакультура» и рекомендуются для использования в учебном процессе.

Рассмотрено на заседании учебно-методического совета «24» ноября 2020г., протокол № 08/20

Председатель УМС  Н.Д.Чичирова

Оценочные материалы по дисциплине «Иностранный язык (немецкий)» - комплект контрольно-измерительных материалов, предназначенных для оценивания результатов обучения на соответствие индикаторам достижения компетенции(й):

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)

Оценивание результатов обучения по дисциплине осуществляется в рамках текущего контроля успеваемости, проводимого по балльно-рейтинговой системе (БРС), и промежуточной аттестации.

Текущий контроль успеваемости обеспечивает оценивание процесса обучения по дисциплине. При текущем контроле успеваемости используются следующие оценочные средства: тест, практическое задание, собеседование, мультимедийная презентация.

Промежуточная аттестация имеет целью определить уровень достижения запланированных результатов обучения по дисциплине за 1 семестр. Форма промежуточной аттестации зачёт, 2,3 семестры. Форма промежуточной аттестации экзамен.

Оценочные материалы включают задания для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся, разработанные в соответствии с рабочей программой дисциплины.

1.Технологическая карта

Семестр 1, 2, 3

Номер раздела/ темы дисциплины	Вид СРС	Наименование оценочного средства	Код индикатора достижения компетенций	Уровень освоения дисциплины, баллы			
				неудов-но	удов-но	хорошо	отлично
				не зачтено	зачтено		
				низкий	ниже среднего	средний	высокий
Текущий контроль успеваемости							
1	Подготовка к практическим занятиям	тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 33
2	Подготовка к практическим занятиям	пр	УК-4, УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 33
3	Подготовка к практическим занятиям	сбс	УК-4, УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 34
	1 семестр						100
4	Подготовка к практическим занятиям	мп	УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 33
5	Подготовка к практическим занятиям	тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 33

6	Подготовка практическим занятиям	к	пр	УК-4, УК-4, УК-4	менее 10	10 - 19	20 - 29	30 - 34
	2 семестр							100
7	Подготовка практическим занятиям	к	тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 4	4 - 9	10 - 19	20
8	Подготовка практическим занятиям	к	пр	УК-4, УК-4, УК-4	менее 4	4 - 9	10 - 19	20
9	Подготовка практическим занятиям	к	тест	УК-4, УК-4, УК-4	менее 4	4 - 9	10 - 19	20
	Экзамен							40
	3 семестр							100

2. Перечень оценочных средств

Краткая характеристика оценочных средств, используемых при текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающегося по дисциплине:

Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Оценочные материалы
Тест (тест)	Система лексико-грамматических заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня овладения лексическим и грамматическим материалом	Система лексико-грамматических заданий, позволяющая автоматизировать процедуру измерения уровня овладения лексическим и грамматическим материалом
Практическое задание (пр)	Средство оценки умения применять полученные теоретические знания в практической ситуации. Включает письменный и устный перевод текста, реферирование текста, письменные проверочные работы	1. Научно-технические и тексты профессиональной направленности 2. Задания письменных проверочных работ
Собеседование (сбс)	Средство контроля в виде беседы преподавателя со студентом по изучаемой теме с целью определения уровня владения обучающимся объемом знаний по изучаемой теме	Беседа с преподавателем в устной форме
Мультимедийная презентация (мп)	Представление содержания учебного материала с помощью презентации	Темы презентаций

3. Оценочные материалы текущего контроля успеваемости обучающихся

Наименование оценочного средства	
---	--

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Текущий контроль осуществляется на каждом занятии и направлен на установление уровня владения иностранным языком. Он предполагает разные виды заданий:</p> <p>1. Тест</p> <p>Задание 1. Там, где нужно поставьте определенный или неопределенный артикль:</p> <p>1. Nicht weit von meinem Haus steht kleine Kirche. *eine die артикль не требуется das</p> <p>2. Auf dem Tisch liegt....Heft. *ein das der eine</p> <p>3. Das istBuch.Buch ist sehr interessant. *ein die *das eine</p> <p>Задание 2. Выберите правильный перевод имен существительных женского или среднего рода, образованных от неопределенной формы глагола:</p> <p>1. wohnen – die Wohnung *квартира проживание квартирант</p> <p>2. besprechen – die Besprechung *совещание наличие наказание</p> <p>3. absolvieren – die Absolvierung выпускник отделение *окончание</p> <p>3. Темы электронных презентаций формируются на основе пройденных тематических блоков, а также актуальных на конкретный временной период вопросов, предложенных студентами:</p> <p>1. <i>Страна изучаемого языка</i> – Deutsche Kulturtraditionen; Medien: Buch, Presse, Rundfunk und Fernsehen; Politisches System Deutschlands; Die Außenpolitik Deutschlands; Hamburg; Braunschweig.</p> <p>2. <i>Мой родной край</i> – Meine Heimatstadt; die Vororte von Sankt-Petersburg.</p> <p>3. <i>Развитие энергетики</i> – Die Entwicklung der Energetik.</p> <p>4. <i>Биография выдающихся ученых</i> – Biographie des Wissenschaftler.</p> <p>4. Собеседование предполагает устное сообщение студента по наиболее значимым для него профессионально-направленным проблемам, с последующим спонтанным дискуссионным характером. Темы научной беседы выдвигаются самостоятельно студентом в зависимости от его научных интересов в рамках дисциплины и основываются на умении реферирования текста. Объем научного сообщения 13-17 предложений.</p> <p>Приблизительные темы собеседований:</p> <p>1. Deutschland. Industrie und Landwirtschaft; Die deutschen Bundesländer; Die deutsche Sprache.</p> <p>2. Tatarstan; Die Stadt Kasan.</p> <p>3. Die Energiewirtschaft in Deutschland.</p> <p>4. Die großen Entdeckungen.</p>
--	---

<p>Критерии оценки и шкала оценивания в баллах</p>	<p>Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой баллы по видам деятельности (текущий контроль и промежуточная аттестация):</p> <p>0-5 – чтение 0-10 – перевод и выполнение заданий по тексту 0-10 - реферирование 5-15 - беседа по заданной теме</p> <p>Оценивая ответ студента, принимается во внимание, помимо общих для всех предметов (полнота, системность и др.), следующий набор критериев, свойственных только для дисциплины «Иностранный язык»:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Уровень владения лексикой и грамматикой по разделам. 2. Умения правильного произношения и перевода. 3. Способность студента к коммуникативному партнерству: <p><i>Способность к коммуникативному партнерству.</i></p> <p><u>«+»</u> - хороший уровень понимания задания, точность передачи информации (при пересказе или ответе на вопрос);</p> <ul style="list-style-type: none"> - нет проблем в понимании вопросов (с первого предъявления); - умение прокомментировать свой ответ, а не только дать фактическую информацию; умение дать развернутый ответ; - умение спонтанно реагировать на изменения в поведении речевого партнера. <p><u>«-»</u> - непонимание вопроса (необходимо несколько раз повторить вопрос);</p> <ul style="list-style-type: none"> - ответы просты и нерешительны; - частые паузы при ответе; - нелогичность высказываний; - нет дополнительной информации (краткий ответ); - однообразие лексики; - использование в речевом высказывании заученных кусков тем; - неадекватная реакция на вопросы собеседника. <p><i>Лексико-грамматическая правильность речи.</i></p> <p><u>«+»</u> - самостоятельное и немедленное исправление ошибки;</p> <ul style="list-style-type: none"> - умение точно и правильно выбрать необходимую глагольную форму; - умение использовать сложные грамматические структуры, сложные предложения (последовательные и подчиненные); - употребление в речи модальных глаголов и сослагательного наклонения; - речь вариативна. <p><u>«-»</u> - грамматические и синтаксические ошибки в речи;</p> <ul style="list-style-type: none"> - затруднение в выборе смыслового глагола и постановки его в нужное время; - искажение структуры предложения (нарушение порядка слов); - использование в речи только простых высказываний.
--	--

4. Оценочные материалы промежуточной аттестации

Наименование оценочного средства	
--	--

<p>Представление и содержание оценочных материалов</p>	<p>Формами промежуточной аттестации по дисциплине согласно учебному плану являются зачёт и экзамен в виде индивидуального задания по дисциплине. Содержательная часть промежуточной аттестации подвергается ежегодной корректировке в соответствии с научно-техническим прогрессом.</p> <p>На зачет выносятся лексические и грамматические единицы, изученные в рамках данного семестра. Каждому студенту необходимо перевести текст профессиональной направленности и подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 30 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, так как студент отвечает устно. Итоги зачёта отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>На экзамен выносятся лексические и грамматические темы, изученные за весь период обучения. Каждому студенту необходимо прочитать и перевести текст профессиональной направленности, подготовить реферирование по нему. При переводе текста студентам разрешается пользоваться словарём. На подготовку ответа отводится 40 минут. Бланки ответов студентов не предусмотрены, поскольку студент отвечает устно. Итоги экзамена отражаются в ведомости успеваемости студента.</p> <p>Возможные задания к промежуточной аттестации студента по дисциплине «Иностранный язык»:</p> <p>Оценочные материалы, вынесенные на экзамен, состоят из экзаменационных билетов с заданиями практического характера для проверки практических умений. Всего 20 билетов, каждый из которых содержит два задания на проверку навыков перевода и реферирования научно-технического текста, а также владения устной речью по заданной теме. Бланки ответов не предусмотрены, при переводе разрешается использование словаря. Комплект текстов обновляется перед каждой промежуточной аттестацией.</p> <p style="text-align: center;">Примерный экзаменационный билет</p> <p>1. Прочитайте и переведите текст. Выделите основную идею.</p> <p>Er hielt die Sonne an und setzte die Erde in Bewegung, sagt man von einem der berühmtesten Denker in der Geschichte der Menschheit Nicolaus Kopernikus.</p> <p>Nicolaus Kopernikus wurde an 19. Februar 1473 in einer polnischen Handelsstadt Torun geboren. Als Kopernikus 10 Jahre alt war, starb der Vater und die Erziehung übernahm sein Onkel, Bischof Lukas Watzenrode. Der Onkel, einer der führenden polnischen Politiker und Patrioten seiner Zeit, war ein Anhänger der Ideen des Humanismus. Es war die Zeit der Renaissance.</p> <p>1491 begann Kopernikus ein Studium an der berühmten Universität in Krakow, wo er Astronomie und Mathematik studierte. Sein Studium setzte er in Italien fort. Dort widmete er sich auch dem Studium der Medizin. Nachdem er 1503 in seine Heimat zurückgekehrt war, war er einige Zeit Arzt. Als Kommandant einer Festung kämpfte Kopernikus für Polens Unabhängigkeit.</p> <p>Mehr als 50 Jahre seines Lebens widmete Kopernikus der Wissenschaft. Nach dem Weltbild von Ptolomäus, das seit der Antike als unveränderlich und ewig galt, ruht die Erde im Weltzentrum und alle anderen Himmelskörper führen verwackelten Bewegungen um diese Weite aus. Etwa 1510 entstand der erste Entwurf von Kopernikus, der unter dem Titel „Der Commentariolus“ bekannt geworden ist. Nicolaus Kopernikus behauptete dort, dass nicht die Erde, sondern die Sonne der zentrale Körper der Welt ist, um den sich die Planeten bewegen. So trat er offen gegen die Lehre der Kirche auf. Da aber die astronomischen Geräte noch nicht genügend genau waren, konnte er noch keine empirischen Beweise für sein System einbringen.</p> <p>Kopernikus zögerte lange mit der Veröffentlichung seiner Theorien und überprüfte ständig seine Berechnungen. Doch schließlich, im Jahre 1533, war die Niederschrift des Hauptwerkes von Kopernikus mit dem heutigen Titel „Über die Kreisbewegungen der Himmelsbahnen“ vollendet. Erst am 24. Mai 1543 – wenige Stunden vor seinem Tode – hielt Nicolaus Kopernikus das erste gedruckte Exemplar seines Buches in den Händen.</p> <p>2. Прочтите нижеследующие предложения и переведите на русский язык только те из них, которые правильно передают содержание текста:</p> <p>1. Es bezeichnete diese Zeit als die größte, progressivste Umwälzung. 2. Der Onkel von Kopernikus war einer der führenden polnischen Politiker seiner Zeit. 3. Kopernikus studierte in Kraków Medizin. 4. Kopernikus veröffentlichte sofort seine Theorie. 5. Das Weltsystem von Kopernikus war der Ausgangspunkt für die wissenschaftlich-materialistische Weltanschauung.</p> <p>3. Выделите основные идеи текста.</p> <p>4. Расскажите о...</p> <p>– вашей позиции по этому вопросу.</p>
--	---

Критерии оценки и шкала оценивания в баллах	Оценивание в процессе промежуточной аттестации происходит исходя из принятой в КГЭУ балльной шкалы, согласно которой студент за свой итоговый ответ может получить максимально 40 баллов, при этом 35-40 баллов – «5», 25 – 34 – «4», 15- 24 – «3», 14 и ниже - «неудовлетворительно»:
---	---